

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS IN APPEAL AND LEAVE APPLICATIONS

April 14, 2016

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada has today deposited with the Registrar judgment in the following appeal and applications for leave to appeal.

JUGEMENTS SUR APPEL ET DEMANDES D'AUTORISATION

Le 14 avril 2016

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada a déposé aujourd'hui auprès du registraire les jugements dans l'appel et les demandes d'autorisation d'appel qui suivent.

APPEAL / APPEL

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/en/nav.do>

<http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/fr/nav.do>

35945

Harry Daniels, Gabriel Daniels, Leah Gardner, Terry Joudrey and Congress of Aboriginal Peoples v. Her Majesty the Queen as represented by the Minister of Indian Affairs and Northern Development and Attorney General of Canada – and – Attorney General for Saskatchewan, Attorney General of Alberta, Native Council of Nova Scotia, New Brunswick Aboriginal Peoples Council, Native Council of Prince Edward Island, Métis Settlements General Council, Te'mexw Treaty Association, Métis Federation of Canada, Aseniwuche Winewak Nation of Canada, Chiefs of Ontario, Gift Lake Métis Settlement, Native Alliance of Quebec, Assembly of First Nations and Métis National Council (F.C.)
2016 SCC 12 / 2016 CSC 12

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté and Brown JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-49-13, 2014 FCA 101, dated April 17, 2014, heard on October 8, 2015, is allowed in part and the cross-appeal is dismissed, with costs to the appellants. Non-status Indians and Métis are “Indians” under s. 91(24) of the *Constitution Act, 1867*. The Federal Court of Appeal’s conclusion that the first declaration should exclude non-status Indians or apply only to those Métis who meet the criteria set out in *R. v. Powley*, [2003] 2 S.C.R. 207, is set aside and the trial judge’s decision is restored.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-49-13, 2014 CAF 101, en date du 17 avril 2014, entendu le 8 octobre 2015 est accueilli en partie et l'appel incident est rejeté, avec dépens en faveur des appelants. Les Indiens non inscrits et les Métis sont des « Indiens » visés au par. 91(24) de la *Loi constitutionnelle de 1867*. La conclusion de la Cour d'appel fédérale selon laquelle le premier jugement déclaratoire devrait exclure les Indiens non inscrits ou ne s'appliquer qu'aux Métis qui satisfont aux critères énoncés dans l'arrêt *R. c. Powley*, [2003] 2 R.C.S. 207, est annulée et la décision du juge de première instance est rétablie.

APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION :

Summaries of these cases are available at <http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/news/en/item/5210/index.do>.

Les sommaires des causes peuvent être consultés à l'adresse suivante : <http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/news/fr/item/5210/index.do>.

GRANTED / ACCORDÉES

Her Majesty the Queen in Right of Canada v. Kevin Antic (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([36783](#))
Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Frederick Allen Clark v. Her Majesty the Queen (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([36813](#))
(The application for leave to appeal is granted. The request for an oral hearing to determine the application for leave to appeal is moot. /
La demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande sollicitant la tenue d'une audience pour décider de la demande d'autorisation d'appel est sans objet.)
Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

GRANTED WITH COSTS / ACCORDÉES AVEC DÉPENS

Gillian Frank et al. v. Attorney General of Canada (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36645](#))
(The motion for an extension of time to serve and file the response to the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is granted with costs in the cause. /
La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réponse à la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est accueillie avec dépens selon l'issue de la cause.)
Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Thanh Tam Tran v. Minister of Public Safety and Emergency Preparedness (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36784](#))
Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

DISMISSED / REJETÉES

Robert Charles Phillip Lawrence v. Her Majesty the Queen (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([36756](#))
(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed. /
La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Her Majesty the Queen v. Isidro Andrade (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([36597](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the response to the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed. /

La requête en prorogation de délai pour la signification et le dépôt de la réponse à la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Ramesh Mehta et al. v. Indian Spice & Curry Ltd. et al. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36686](#))

(The motion to appoint counsel is dismissed. The application for leave to appeal is dismissed. /

La requête pour nommer un avocat est rejetée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.)

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

XY v. Minister of Justice of Canada et al. (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([36737](#))

Coram: Abella / Karakatsanis / Brown

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

Insurance Corporation of British Columbia v. Marnetta Lynn Felix (B.C.) (Civil) (By Leave) ([36723](#))

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Apotex Inc. et al. v. Merck & Co. et al. (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36655](#))

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Rienzi Changoor v. International Brotherhood of Electrical Workers, Local 353 (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36745](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Powell River Energy Inc. et al. v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia (B.C.) (Civil) (By Leave) ([36693](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Michèle Bergeron v. Attorney General of Canada (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36701](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Barry Oliver et al. v. Sandra Blais et al. (Man.) (Civil) (By Leave) ([36765](#))

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Stefan Mark Gerard Tibbo Lenoski, also known as Mark Tibbo-Lenoski, also known as Mark Tibbo, also known as Mark Gerard Tibbo Lenoski v. Martha Hernandez Solis (B.C.) (Civil) (By Leave) ([36815](#))

(The respondent's motion to expedite the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /

La requête de l'intimée visant le traitement accéléré de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Luc Des Roches v. Wasauksing First Nation (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36769](#))

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Ernst & Young Inc., in its capacities as Receiver and Manager, and Trustee in Bankruptcy of Iona Contractors Ltd. v. The Guarantee Company of North America (Alta.) (Civil) (By Leave) ([36649](#))

(The application for leave to appeal is dismissed with costs. The conditional application for leave to cross -appeal is dismissed with costs. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. La demande conditionnelle d'autorisation d'appel incident est rejetée avec dépens.)

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Merck Frosst Canada Ltd. et al. v. Michael Miller (B.C.) (Civil) (By Leave) ([36668](#))

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Raymond Abouabdallah v. Professional Conduct Committee of the College of Dental Surgeons of Saskatchewan (Sask.) (Civil) (By Leave) ([36833](#))

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Elisabeth Eveline Mitchinson et al. v. David Baker et al. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36823](#))

(The motions for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal are granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs. /

Les requêtes en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel sont accueillies. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.)

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Ray Castro v. Her Majesty the Queen (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36781](#))

Coram: McLachlin / Moldaver / Gascon

Pompage de Béton TPG Ltée c. Hydro-Québec (Qc) (Civile) (Autorisation) ([36755](#))
Coram: Abella / Karakatsanis / Brown

Kam Chong Li v. Novopharm Limited (Teva Canada Limited) (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36762](#))
(The application for leave to appeal is dismissed with costs in accordance with the Tariff of fees and disbursements set out in Schedule B of the *Rules of the Supreme Court of Canada*. /
La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens conformément au tarif des honoraires et débours établi à l'Annexe B des *Règles de la Cour suprême du Canada*.)
Coram: Abella / Karakatsanis / Brown

Mary Paul v. Her Majesty the Queen in Right of Canada (F.C.) (Civil) (By Leave) ([36770](#))
Coram: Abella / Karakatsanis / Brown

Daniel DeMaria v. Law Society of Saskatchewan (Sask.) (Civil) (By Leave) ([36759](#))
Coram: Abella / Karakatsanis / Gascon

Katherine Lin v. Thomas Griether et al. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36743](#))
(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent, Toronto Police Services Board. /
La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée, Toronto Police Services Board.)
Coram: Abella / Karakatsanis / Brown

American Home Assurance Company v. Onex Corporation et al. (Ont.) (Civil) (By Leave) ([36679](#))
Coram: Karakatsanis / Wagner / Brown

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
(613) 995-4330